

No. 14531. INTERNATIONAL COVENANT ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 16 DECEMBER 1966¹

N° 14531. PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS. ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 16 DÉCEMBRE 1966¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 August 1986

ARGENTINA

(With effect from 8 November 1986.)

With the following objection:

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 août 1986

ARGENTINE

(Avec effet au 8 novembre 1986.)

Avec l'objection suivante :

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

“La República Argentina rechaza la extensión de la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, adoptado por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 16 de diciembre de 1966, a las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur que fue notificada por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte al Secretario General de las Naciones Unidas el 20 de mayo de 1976 y reafirma sus derechos de soberanía sobre los mencionados archipiélagos que forman parte integrante de su territorio nacional.”

“La Asamblea General de las Naciones Unidas ha adoptado las Resoluciones 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/49, 38/12, 39/6 y 40/21 en las que reconoce la existencia de una disputa de soberanía referida a la cuestión de las Islas Malvinas y se urge a la República Argentina y al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte a mantener negociaciones a fin de encontrar lo antes posible, una solución pacífica y definitiva a la disputa, con la interposición de los buenos oficios del Secretario General de las Naciones Unidas, quien deberá informar a la Asamblea General acerca de los progresos realizados.”

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, p. 3, and annex A in volumes 994, 1007, 1008, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1065, 1066, 1075, 1088, 1098, 1103, 1106, 1120, 1132, 1136, 1138, 1144, 1151, 1161, 1181, 1197, 1202, 1203, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1225, 1249, 1256, 1259, 1271, 1286, 1289, 1299, 1312, 1329, 1333, 1334, 1354, 1357, 1360, 1390, 1397, 1409, 1421 and 1422.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 993, p. 3, et annexe A des volumes 994, 1007, 1008, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1065, 1066, 1075, 1088, 1098, 1103, 1106, 1120, 1132, 1136, 1138, 1144, 1151, 1161, 1181, 1197, 1202, 1203, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1225, 1249, 1256, 1259, 1271, 1286, 1289, 1299, 1312, 1329, 1333, 1334, 1354, 1357, 1360, 1390, 1397, 1409, 1421 et 1422.

[TRANSLATION]

The Argentine Republic rejects the extension, notified to the Secretary-General of the United Nations on 20 May 1976 by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland¹, of the application of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966, to the Malvinas, South Georgia and South Sandwich Islands, and reaffirms its sovereign rights to those archipelagos, which form an integral part of its national territory.

The General Assembly of the United Nations has adopted resolutions 2065 (XX),² 3160 (XXVIII),³ 31/49,⁴ 37/9,⁵ 38/12,⁶ 39/6⁷ and 40/21⁸ in which it recognizes the existence of a sovereignty dispute regarding the question of the Falkland Islands (Malvinas) and urges the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to pursue negotiations in order to find as soon as possible a peaceful and definitive solution to the dispute, through the good offices of the Secretary-General of the United Nations, who shall inform the General Assembly of the progress made.

Registered ex officio on 8 August 1986.

[TRADUCTION]

La République argentine rejette l'extension, notifiée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le 20 mai 1976, par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de l'application du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966¹, aux îles Malvinas, Georgie du Sud et Sandwich du Sud, et réaffirme ses droits de souveraineté sur ces archipels qui forment partie intégrante de son territoire national.

L'Assemblée générale des Nations Unies a adopté les résolutions 2065 (XX)², 3160 (XXVIII)³, 31/49⁴, 37/9⁵, 32/12⁶, 39/6⁷ et 40/21⁸, dans lesquelles elle reconnaît l'existence d'un conflit de souveraineté au sujet des îles Malvinas et prie instamment la République argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de poursuivre les négociations afin de parvenir le plus tôt possible à un règlement pacifique et définitif de ce conflit, grâce aux bons offices du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui devra rendre compte à l'Assemblée générale des progrès réalisés.

Enregistré d'office le 8 août 1986.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1007, p. 389.

² United Nations, *Official Records of the General Assembly, Twentieth Session, Supplement No. 14 (A/6014)*, p. 57.

³ *Ibid.*, *Twenty-eighth Session, Supplement No. 30 (A/9030)*, p. 108.

⁴ *Ibid.*, *Thirty-first Session, Supplement No. 39 (A/31/39)*, p. 122.

⁵ *Ibid.*, *Thirty-seventh Session, Supplement No. 51 (A/37/51)*, p. 18.

⁶ *Ibid.*, *Thirty-eighth Session, Supplement No. 47 (A/38/47)*, p. 23.

⁷ *Ibid.*, *Thirtieth Session, Supplement No. 51 (A/39/51)*, p. 17.

⁸ *Ibid.*, *Fortieth Session, Supplement No. 53 (A/40/53)*, p. 25.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1007, p. 391.

² Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, vingtième session, Supplément n° 14 (A/6014)*, p. 61.

³ *Ibid.*, *vingt-huitième session, Supplément n° 30 (A/9030)*, p. 117.

⁴ *Ibid.*, *trente et unième session, Supplément n° 39 (A/31/39)*, p. 135.

⁵ *Ibid.*, *trente-septième session, Supplément n° 51 (A/37/51)*, p. 22.

⁶ *Ibid.*, *trente-huitième session, Supplément n° 47 (A/38/47)*, p. 26.

⁷ *Ibid.*, *trente-neuvième session, Supplément n° 51 (A/39/51)*, p. 17.

⁸ *Ibid.*, *quarantième session, Supplément n° 53 (A/40/53)*, p. 25.